



له گونده که ی ئیمه ویستگه یه کی بچووکی بووسی لی بوو، که پر بوو
له خه لک و بووسی زوری لی راده وستا. له سه ر عه رزه که شتیکی زوری
لی بوو که ده بوايه بار کرابان. شاگرد شۆفیره کان هه رای ناوی
شوینه کانیا ن ده کرد که بووسه کان بۆی ده چوون.

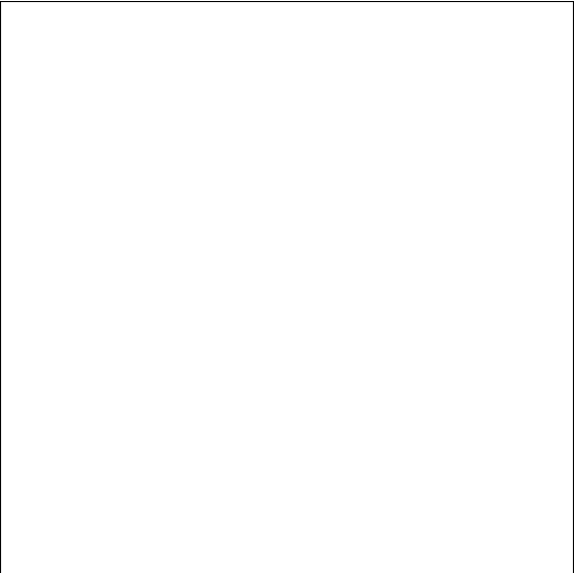
...

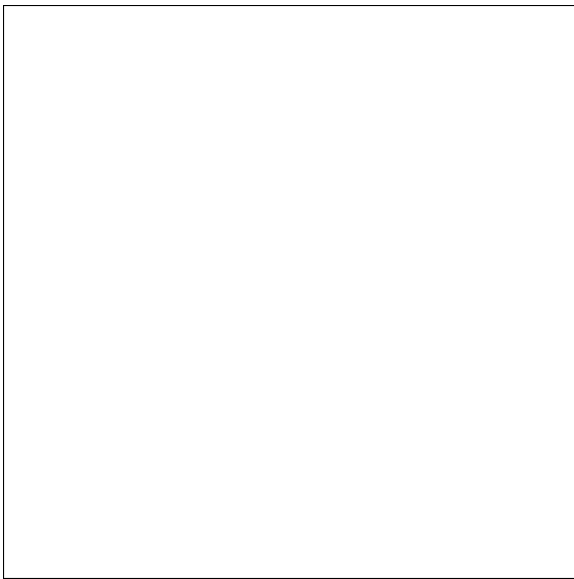
Den vesle busstasjonen i landsbyen min var travel og stappfull av bussar. På bakken var det fleire ting som skulle lastast. Medhjelparane ropte namna på stadane dit bussane gjekk.

“Byeni Byeni Vestover!” hørde eg ein medhjelpar
ropa. Det var bussen eg måtte ta.

...

“Byeni Byeni Vestover!” hørde eg ein medhjelpar
ropa. Det var bussen eg måtte ta.

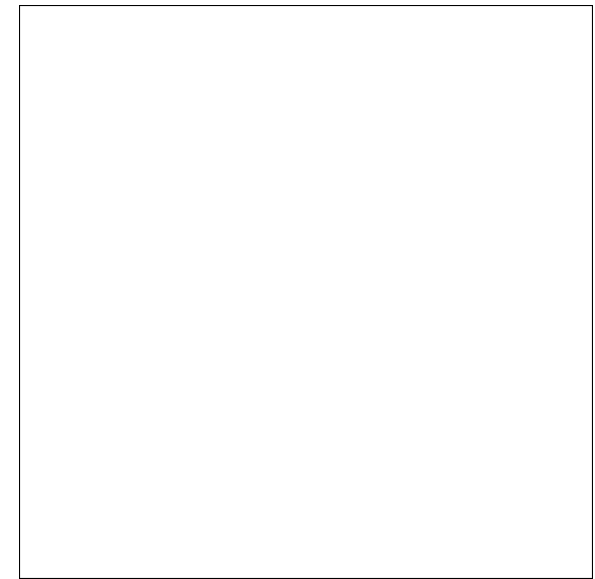




بووسى شار ھەمىشە پىر بوو، بەلام خەلك ھەر پالايان بە يەكتىرەوۈ دەنا
بۇ ئۇەى سوار بن. ھەندىك بارەكانى خۇيان دەخستە ناو سىندووقى
ژىر بووسەكەوۈ. ئەوانى دىكەش دەيانھىنايە ناو بووسەكە و لەسەر
بارىپچەكانى ژوورەوۈيان دادەنا.

...

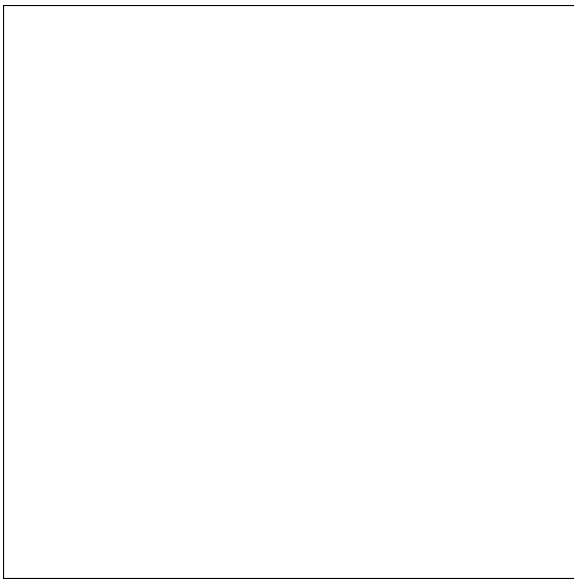
Bussen til byen var nesten full, men fleire folk
dytta for å koma om bord. Nokre plasserte
bagasjen sin i bagasjerommet under bussen.
Andre la han på hyllene inne i bussen.



بووسەكە دەگەرايەوۈ، زۆر زوو پىر بوو. گىرنگىرىن شت بۇ من ئىستا
دېتنەوۈى مالى مامم بوو.

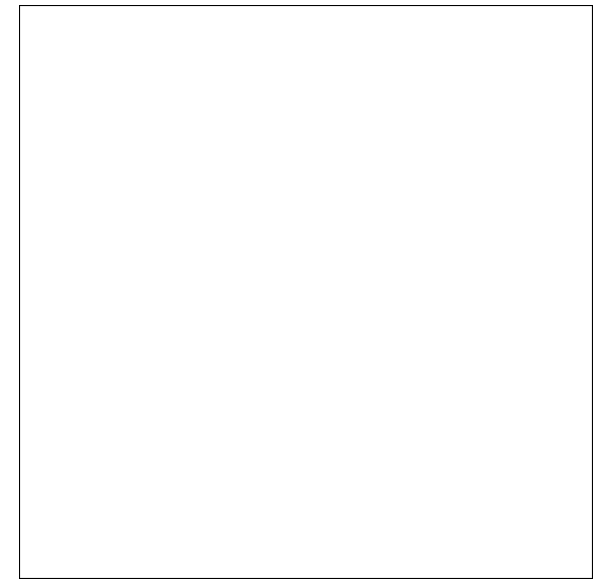
...

Bussen som skulle tilbake vart fylt opp fort. Det
viktigaste for meg no var å byrja å leita etter huset
til onkelen min.



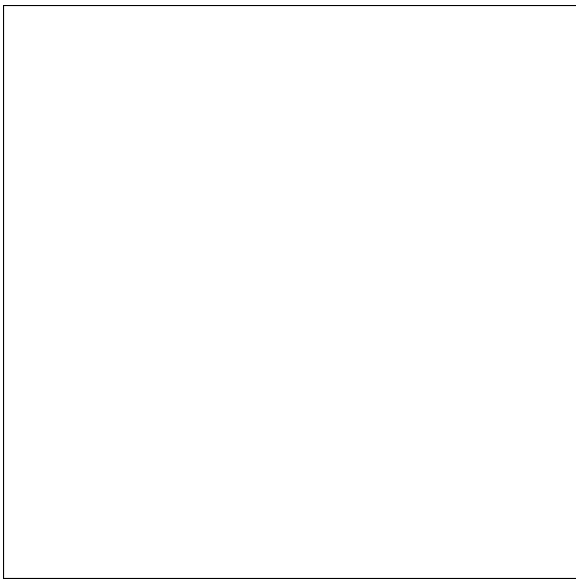
من به زۆر شوینی خوّم له ته نیشته په نجه ره یه که وه کرده وه. ئەو
پیاوهی له ته نیشته منه وه دانیشته بوو، کیسه یه کی سه وزی له ناو
ده ستدا بوو. ئەو سه نده لیککی ده پیدای بوو، و کوّتیکی کوّنه شی
پۆشیبوو. پیاوه که په شوکاو دیار بوو.
...

Eg pressa meg inn ved sida av eit vindauge.
Personen som sat ved sida av meg heldt hardt om
ein grøn plastpose. Han hadde på seg gamle
sandalar, ein utsliten frakk, og han såg nervøs ut.



له رېگا توانیم نپوی ئەو شاره گه وره له بهر بکه م که مامم لپی ده ژیا.
نپوی شاره که م له بهر خوّمه وه ده گوتته وه تا ئەوهی خه وم لی که وت.
...

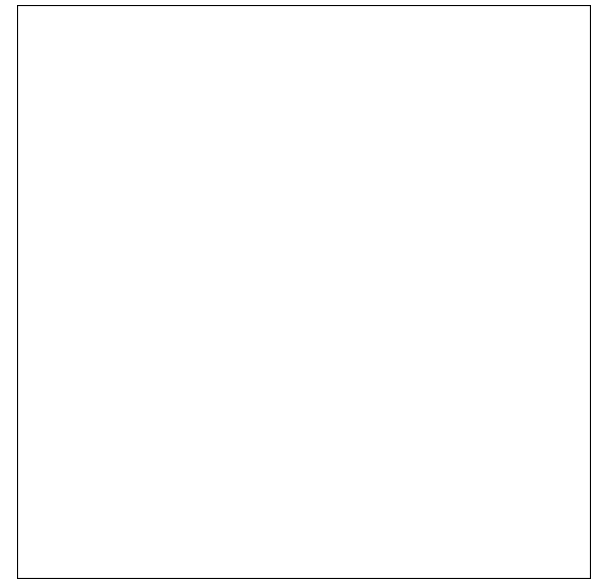
På vegen lærte eg meg utanåt namnet på staden i
den store byen der onkelen min budde. Eg mumla
enno då eg fall i søvn.



هه موو كه لويه له كان بار کران و گه شتیاره کانیش له شوینه کانیان
دانیشتن. ده ستفرۆشه كان هپشتا هه ر به زۆر خۆیان به ناو بووسه كه دا
ده کرد بۆ ئه وهی شته کانیان به گه شتیاره كان بفرۆشن. ئه وان هه رایان
بۆ ئه و شتانه ده کرد كه ده یانفرۆشتن. نیوی شته كان زۆر سه یر بوون.

...

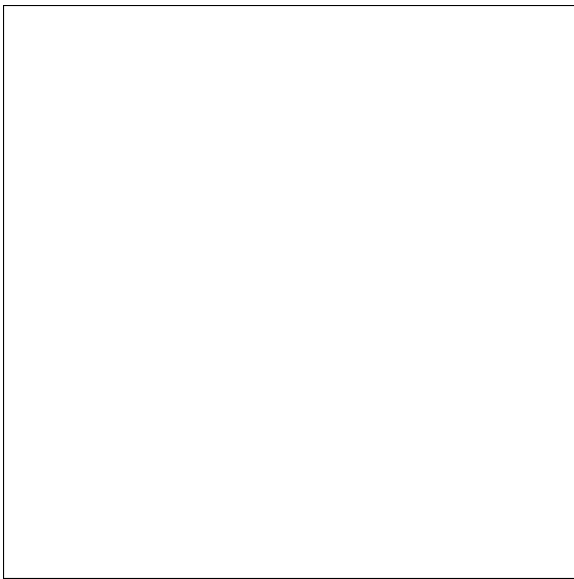
Lastinga av bagasjen var ferdig og alle
passasjerane hadde sett seg. Gateseljarar pressa
seg enno inn i bussen for å selja varene sine til
passasjerane. Alle ropte namna på det dei hadde
til sals. Eg syntest orda høyrdest merkelege ut.



ورده ورده، به دریژایی گه شته که مان، هه وای ناو بووسه که گه رم بوو.
من چاوه کانم نووقاند به ئومیدی ئه وهی که خه وم لی بکه وی.

...

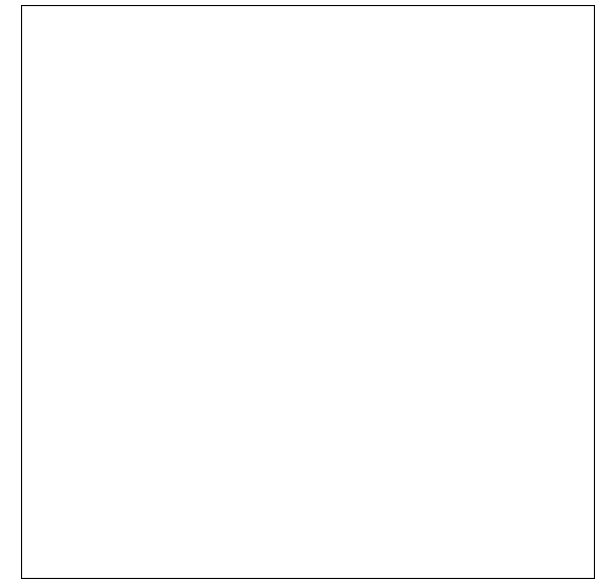
Etter kvart som reisa heldt fram vart det veldig
varmt i bussen. Eg lukka auga og håpte å få sova.



له گه ل هه راى شوڤير، هه موو ئه و جموجولانه كوټاييان پي هات.
شاگرد شوڤيركه به دهستفروشه كاني گوت ده بي بچنه خواره وه.

...

Desse aktivitetane vart avbrotne av tutinga til bussen, eit teikn på at vi var klare til å dra. Ein medhjelpar ropte at gateseljarane måtte koma seg ut.



دهستفروشه كان پاليان به يه كتره وه دنا بو ئه وه ي زوو له بووسه كه
بچنه خواره وه. هه نديك باقى پاره كانيان ده دا يه وه به گه شت ياره كان.
هه نديكى ديكه شيان هه وليان ده دا له كوټا ده رفه تدا شتى زياتر
بفروشن.

...

Gateseljarar dytta kvarandre for å koma seg ut av bussen. Nokre gav tilbake vekslepengar til dei reisande. Andre freista i siste liten å selja nokre fleire varer.